



Санкт-Петербургский  
государственный  
университет



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
**ВОПРОСЫ РУССКОГО ЯЗЫКА  
В ЮРИДИЧЕСКИХ ДЕЛАХ  
И ПРОЦЕДУРАХ**

18 мая 2021 года  
г. Санкт-Петербург



**УДК [811.161.1: 821.161.1:37.02](063)**  
**ББК 81.2Рус**  
**Р89**

**Вопросы русского языка в юридических делах и процедурах.**  
Международная научно-практическая конференция. – СПб.:  
Первый класс, 2021. – 544 с.



ISBN 978-5-604374733

© МАПРЯЛ, 2021  
© Коллектив авторов, 2021  
Издательство «Первый класс», 2021  
Все права защищены

**А.В. Акинина,**  
*магистр филологии, независимый эксперт*  
356000 Российская Федерация, Ставропольский край,  
г. Новоалександровск, ул. Ленина, 125

## **НЕПРИЛИЧЕН ЛИ ТОВАРНЫЙ ЗНАК «ЙОШКИН КОТ»? ВЗГЛЯД ЛИНГВИСТА-ЭКСПЕРТА**

В статье анализируется кейс (суть судебного разбирательства) товарного знака «Йошкин кот», отклоненного Роспатентом по основаниям противоречия принципам гуманности и морали. Решение по делу оспорено в Верховном суде РФ. Статья содержит пример методологии и логики работы лингвиста-эксперта в рамках экспертизы товарных знаков и транслирует взгляд на категорию неприличности в русской языковой среде и правовой практике.

*Ключевые слова:* товарный знак, экспертиза товарных знаков, Роспатент, неприличность, мораль.

В ноябре 2018 года Роспатент отказал предпринимателю из Йошкар-Олы (Республика Марий Эл) Николаю Одинцову в регистрации товарного знака «Йошкин кот». А позднее, в августе 2019 года, это решение подтвердила и палата по патентным спорам. Об этом писали многие СМИ, и все бы ничего, если бы не одно «но». Первоначальной причиной отказа Роспатент назвал то, что словосочетание «Йошкин кот» отсылает к известному в народе фразеологизму «Ёшкин кот», которое, по версии Роспатента, «относится к бранной лексике, представляет собой выражение любой эмоции, а также ругательство, безобразие, выражение недовольства, озлобления, в связи с чем противоречит общественным интересам и принципам морали».

История имеет продолжение. Упомянутый предприниматель заказал не только лингвистические экспертизы, но и социологические опросы. Как пишет РАПСИ, «результаты соцопроса, проведенного Лабораторией социологической экспертизы Федерального социологического центра РАН по заказу заявителя, показывают, что 98% опрошенных считает обозначение шутливым выражением досады, огорчения, негодования или разочарования, а 95% полагает, что данное обозначение не противоречит принципам гуманности и морали» (1). Спор между заявителем и Роспатентом дошел и до Верховного Суда, который подтвердил вердикт Суда по интеллектуальным правам повторно рассмотреть дело.

Рассмотрим этот кейс и мы.

Известно, что одним из оснований для отказа в регистрации товарного знака служит нарушение знаком принципов гуманности и морали. Это требование заявлено в статье 1483 [1] Гражданского кодекса РФ и подробно разбирается в ряде методических рекомендаций Роспатента, в частности в «Руководстве по экспертизе товарных знаков в Федеральной службе по интеллектуальной собственности» (2016).

В указанном Руководстве отмечается, что «к обозначениям, противоречащим принципам гуманности и морали, в первую очередь могут быть отнесены:

- нецензурные (бранные) слова и выражения, такие как «мразь», «ирод», «дерьмо» и т.п.,

- жаргонные (сленговые) слова и выражения, вызывающие неприятные ассоциации, например «мочиловка», «разведи (обуй, надуй) товарища».

<...> К обозначениям, противоречащим принципам гуманности и морали, относятся также:

- изображения непристойного содержания, оскорбляющие человеческое достоинство, например натуралистическое или карикатурное изображение обнаженного или полубнаженного женского или мужского тела, выполненное в непристойной позе;

- объемные обозначения непристойного содержания, по своему характеру приближающиеся к порнографическим товарам, например обнаженные гениталии, фигуры людей и (или) животных в непристойных позах;

- обонятельные и звуковые обозначения, вызывающие неприятные ассоциации, связанные, например с физическими отправлениями организма» [2] (С. 191–192).

Соответственно, понятие «противоречащий принципам гуманности и морали» в правовой и патентной практике используется как перифраз для понятий «неприличный», «непристойный», «бренный», «нецензурный».

Таким образом, для ответа на вопрос, противоречит ли соотнесенный с товарным знаком «Йошкин кот» фразеологизм «Ёшкин кот» принципам гуманности и морали (является ли неприличным), следует установить, является ли это выражение бранным в лингвистическом смысле или действительно не является, как показывают данные социологического опроса.

В словаре В.М. Мокиенко и Т.Г. Никитиной «**Русское сквернословие. Краткий, но выразительный словарь**» (М.: ОЛМА медиа групп, 2008) выражение «Ёшкин кот!» есть в статье, посвященной лексеме «кот». Вот определение со строгим сохранением данных авторами стилистических помет:

**«Ёшкин кот!»** – *Прост. Эвфем. Шутл.-ирон.* То же, что Елкин корень!» (с. 121).

В свою очередь, «**Ёлкин корень**» трактуется в том же издании как «*Прост. Эвфем. Шутл.-ирон.* Выражение легкого недовольства кем-л., чем-л.» (с. 121).

Таким образом, можно считать, что «Ёшкин кот!» употребляется для выражения легкого недовольства, возможно, некоторого удивления, изумления, порой даже приятного. Выражение вообще довольно безобидное, веселое, ведь недаром лексикографы присвоили ему помету «*шутл.*».

Пометы в данном случае необычайно важны: именно они подтверждают **эвфемистический** характер идиомы. А пометы «бран.», напротив, для этого выражения нет. К слову, выражение «Ёшкин кот» встретилось автору настоящей статьи только в указанном словаре В.М. Мокиенко и Т.Г. Никитиной. Больше ни в одном словаре разговорной речи, жаргонов и тем более в словарях брани его нет.

Особое внимание следует обратить на отображенную в словарной статье эвфемистичность идиомы. Напомним, что эвфемизмами называются слова и выражения, которые перефразированно передают тот же смысл, что и другие слова и выражения, которые по каким-то причинам говорящий не хочет использовать. То есть функцию эвфемизмов можно в общем определить как «маскировку формы при сохранении смысла».

Исходные выражения, которые маскируются эвфемизмами, обычно грубые, бранные или даже нецензурные, то есть табуированные в повседневном общении. В «Словаре лингвистических терминов» Т.В. Матвеевой сказано так: «*Эвфемизм – нейтральное слово или выражение, которым заменяется другое – нетактичное, грубое, неприличное и потому с этических позиций неприемлемое.*»

Очевидно, что сами по себе эвфемизмы к бранной или нецензурной лексике не относятся. Это подчеркивается и в приведенной выше статье из словаря лингвистических терминов: «эвфемизм – **нейтральное** слово или выражение». Нейтральное – то есть лишенное

отрицательной или положительной смысловой окраски, не имеющей отношения к нарочитой пеоративности бранных лексем и выражений.

Таким образом, несмотря на то, что выражение «Ёшкин кот» включено в лексикографический источник под названием «Русское сквернословие», само по себе оно является нейтральным по эмоционально-экспрессивной окраске и по смыслу.

Соответственно, претензии Роспатента к товарному знаку «Йошкин кот» на основании соотнесения с якобы нецензурным (бренным) выражением несостоятельны: ни регистрируемое обозначение «Йошкин кот», ни связываемая с ним идиома «Ёшкин кот» противоречащими принципам гуманности и морали не являются.

## ПРИМЕЧАНИЯ

[1] Гражданский кодекс Российской Федерации от 18.12.2006 № 230-ФЗ (ред. от 30.12.2020) (с изм. и доп., вступ. в силу с 17.01.2021), ст. 1483 [Электронный ресурс, режим доступа: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_64629/2e83c7a3d-54808ca80d8f0b2a034caa0f7122b57/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64629/2e83c7a3d-54808ca80d8f0b2a034caa0f7122b57/), дата обращения: 15.04.2021]

[2] Руководство по экспертизе товарных знаков в Федеральной службе по интеллектуальной собственности. – Роспатент, 2016. [Электронный ресурс, режим доступа: [gospatent.gov.ru](http://gospatent.gov.ru), дата обращения: 15.04.2021]

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Матвеева Т.В.* Полный словарь лингвистических терминов. Ростов-на-Дону: Феникс, 2010.

2. *Мокиенко В.М., Никитина Т.Г.* Русское сквернословие. Краткий, но выразительный словарь. - М.: ОЛМА медиа групп, 2008.

3. ВС подтвердил обязанность Роспатента вновь рассмотреть дело о товарном знаке «Йошкин кот» [Электронный ресурс, режим доступа: [http://www.rapsinews.ru/judicial\\_news/20210409/306952000.html?utm\\_source=yxnews&utm\\_medium=desktop&utm\\_referrer=https%3A%2F%2Fyandex.ru%2Fnews%2Fstory%2FVS\\_podtverdil\\_obyazanie\\_Rospatenta\\_vnov\\_rassmotret\\_delo\\_oznake\\_Joshkin\\_kot--115356f0ba48c5acb8f-3772ca9200da1](http://www.rapsinews.ru/judicial_news/20210409/306952000.html?utm_source=yxnews&utm_medium=desktop&utm_referrer=https%3A%2F%2Fyandex.ru%2Fnews%2Fstory%2FVS_podtverdil_obyazanie_Rospatenta_vnov_rassmotret_delo_oznake_Joshkin_kot--115356f0ba48c5acb8f-3772ca9200da1), дата обращения: 15.04.2021].

## IS THE TRADEMARK «YOSHKIN CAT» INDECENT? THE VIEW OF A FORENSIC LINGUIST

**A.V. Akinina,**

*Master of Philology, independent expert,*

*356000 Lenin-st. 125, Novoalexandrovsk, Stavropol region, Russian Federation*

The article analyzes the case (the essence of the trial) of the trademark “Yoshkin Cat”, rejected by Rospatent on the grounds of contradiction to the principles of humanity

and morality. The decision on the case was challenged in the Supreme Court of the Russian Federation. The article contains an example of the methodology and logic of the work of a linguist-expert in the framework of trademark examination and translates a view on the category of indecency in the Russian language environment and legal practice.

*Keywords:* trademark, trademark examination, Rospatent, obscenity, morality.

Контактная информация:

Акинина Анастасия Вячеславовна, независимый лингвист-эксперт (самозанятая), автор профессионального блога «ЛингЭксперт», член Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС), член Судебно-экспертной палаты РФ;  
akinina21@mail.ru